

**READ RUSSIA**

**Короткий список премии  
«Читай Россию/Read Russia»  
по итогам 2018–2020 гг.**

Оргкомитет премии «Читай Россию/Read Russia»

Генеральный  
информационный партнер

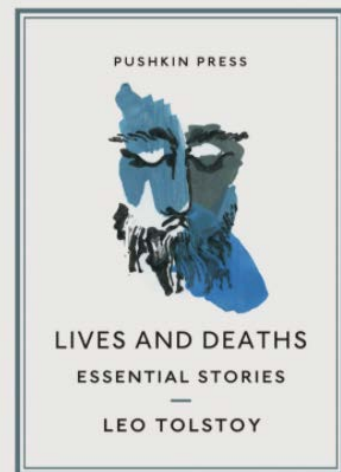




**НОМИНАЦИЯ**

**«КЛАССИЧЕСКАЯ  
РУССКАЯ  
ЛИТЕРАТУРА»**

READ RUSSIA

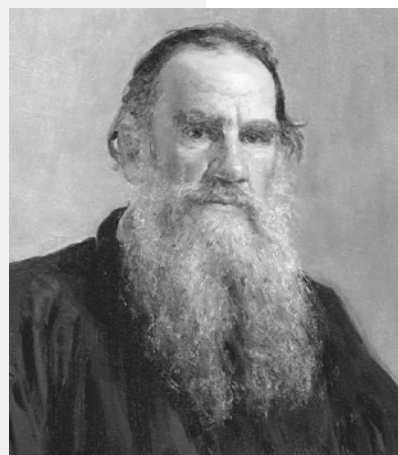


**Борис Дралюк**  
и издательство Pushkin Press  
за перевод избранных рассказов

**Льва Толстого**

Рассказы

Автор -  
Лев Толстой



(США/Великобритания)

«КЛАССИЧЕСКАЯ РУССКАЯ ЛИТЕРАТУРА»





# Фернандо Отеро Масиас

и издательство Automática  
за перевод автобиографии

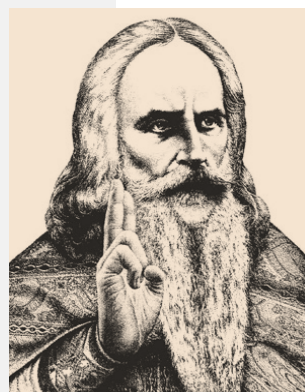
Аввакума Петрова

«Житие Протопопа Аввакума,  
им самим написанное»

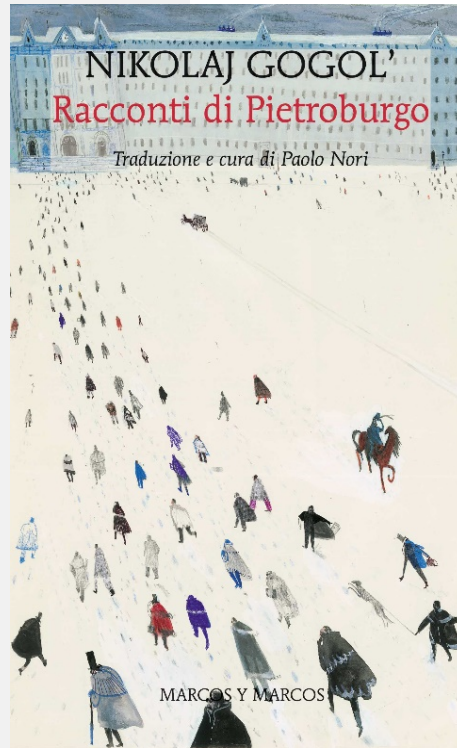
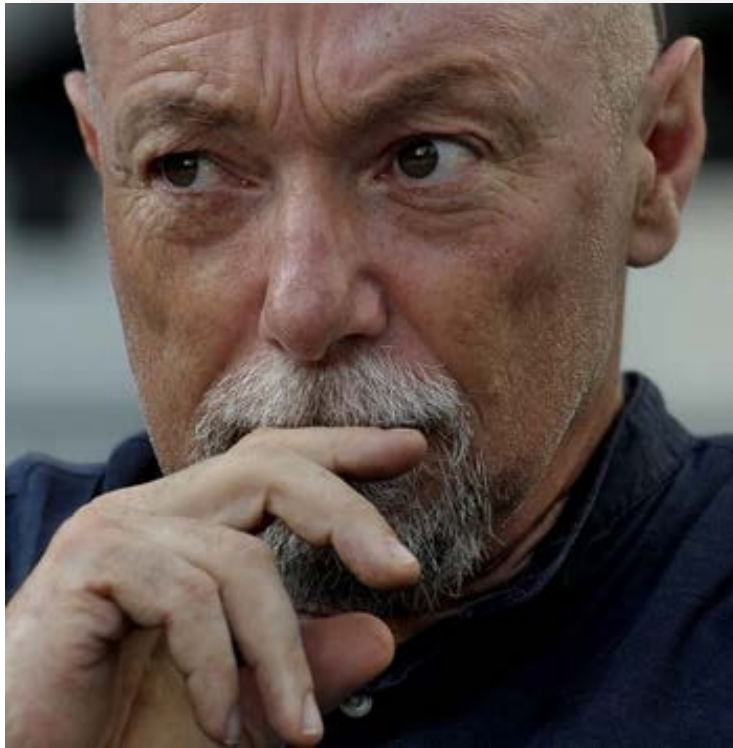
(Испания)

Житие Протопопа  
Аввакума

Автор -  
Аввакум Петров







READ RUSSIA

**Паоло Нори**

и издательство Marcos y Marcos  
за перевод

**«Петербургских повестей»  
Николая Гоголя**

(Италия)

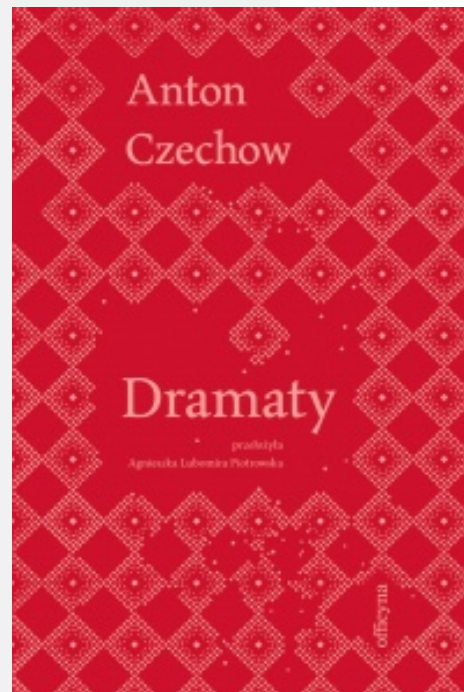
«Петербургские  
повести»

Автор -  
Николай Гоголь



«КЛАССИЧЕСКАЯ РУССКАЯ ЛИТЕРАТУРА»

READ RUSSIA



# Агнешка Любомира Пиотровска

и издательство Officyna  
за перевод пьес

Антон Чехов

Пьесы

Автор -  
АНТОН ЧЕХОВ



(Польша)

«КЛАССИЧЕСКАЯ РУССКАЯ ЛИТЕРАТУРА»



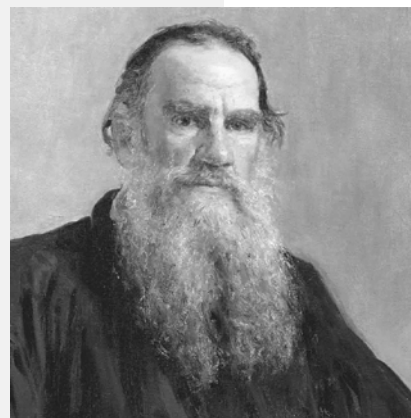
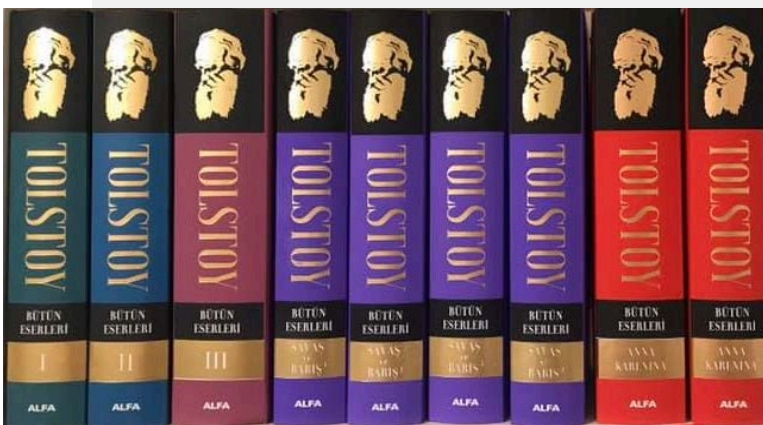
READ RUSSIA

# Угур Бюке, Сабри Гюрсес

и издательство Alfa за перевод  
собрания сочинений

Льва Толстого  
в 22 томах

(Турция)



Собрание сочинений

Автор -  
Лев Толстой

«КЛАССИЧЕСКАЯ РУССКАЯ ЛИТЕРАТУРА»

READ RUSSIA

**Мириам Одайски**

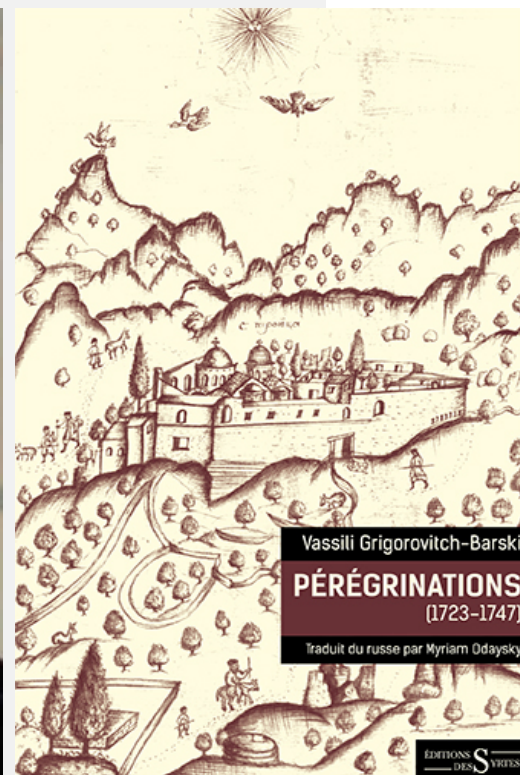
и издательство Syrtes

за перевод

«Странствий»

**Василия Григоровича-Барского**

(Франция)



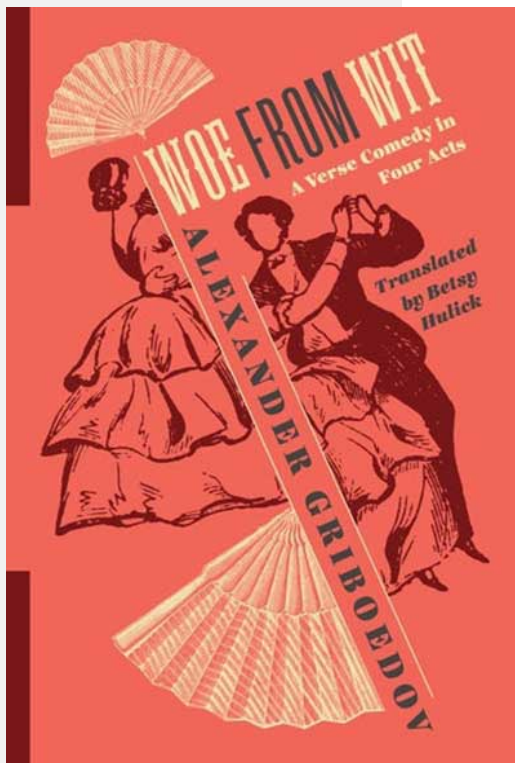
«Странствия»

Автор -  
Василий  
Григорович-Барский

«КЛАССИЧЕСКАЯ РУССКАЯ ЛИТЕРАТУРА»



READ RUSSIA



**Бетси Хулик**

и издательство Columbia University  
Press/Russian Library  
за перевод комедии

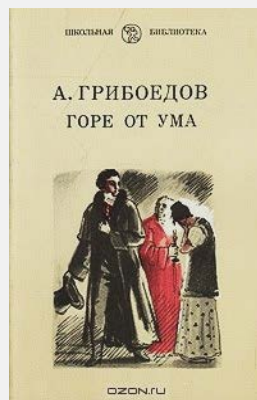
**«Горе от ума»**

**Александра Грибоедова**

(США)

«Горе от ума»

Автор -  
Александр  
Грибоедов



**«КЛАССИЧЕСКАЯ РУССКАЯ ЛИТЕРАТУРА»**

READ RUSSIA



**Борут Крашевец**

и издательство Beletrina

за перевод

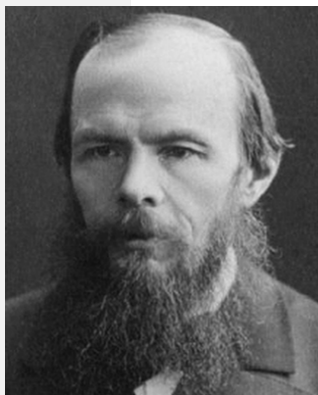
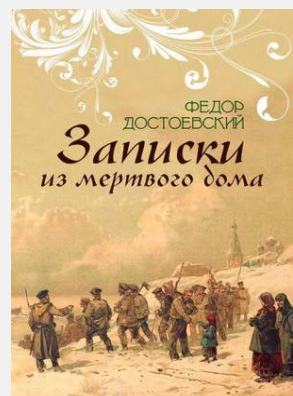
**«Записок из мёртвого дома»**

**Фёдора Достоевского**

(Словения)

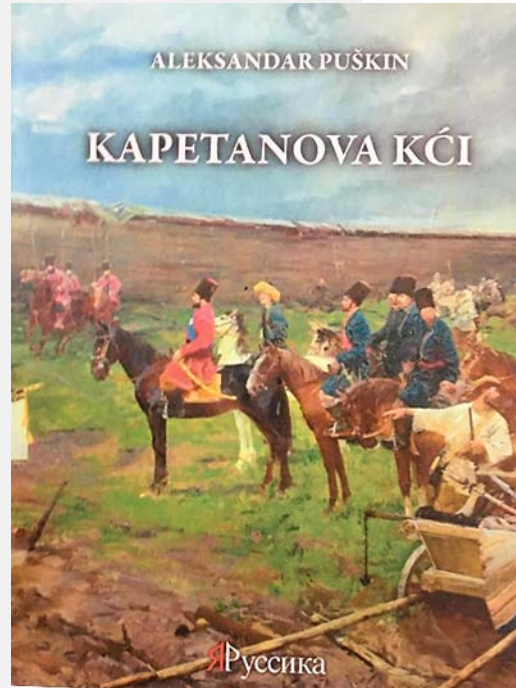
«Записки  
из мёртвого дома»

Автор -  
Фёдор Достоевский



«КЛАССИЧЕСКАЯ РУССКАЯ ЛИТЕРАТУРА»





## Неда Николич-Бобич

и издательство Russika  
за перевод повести

«Капитанская дочка»  
Александра Пушкина

(Сербия)

«Капитанская  
дочка»  
Автор -  
Александр  
Пушкин



READ RUSSIA



# Эмануэла Гуэрчетти

и издательство Einaudi за перевод  
романа-эпопеи

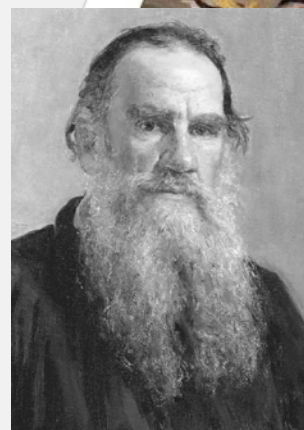
«Война и мир»

Льва Толстого

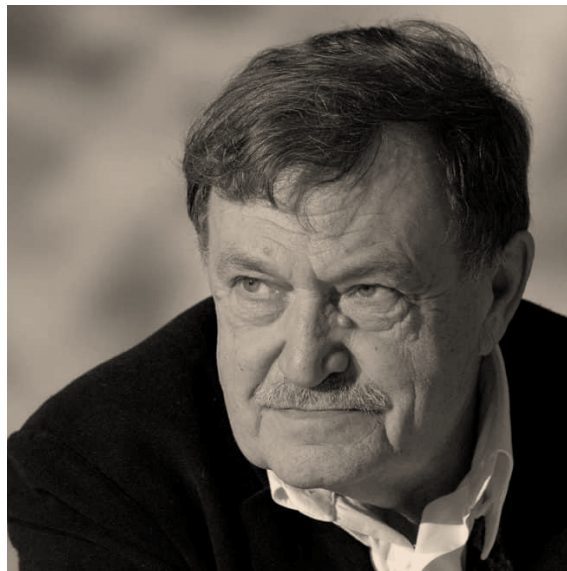
(Италия)

«Война и мир»

Автор -  
Лев Толстой



«КЛАССИЧЕСКАЯ РУССКАЯ ЛИТЕРАТУРА»



**НОМИНАЦИЯ**

**«ЛИТЕРАТУРА  
XX ВЕКА  
(ПРОИЗВЕДЕНИЯ,  
СОЗДАННЫЕ  
ДО 1990 ГОДА)»**

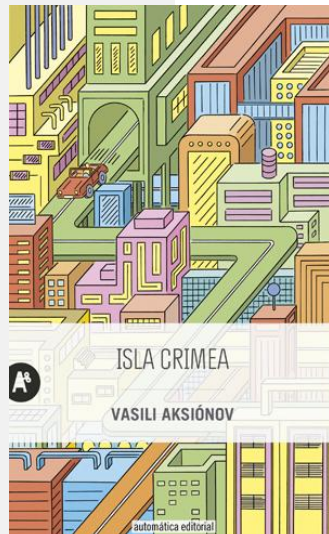


Хосе Мария  
Муньос Ровира,  
Юлия Добровольская

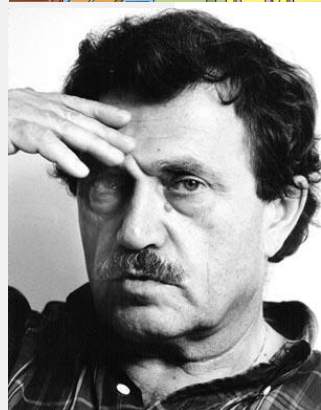
и издательство Automática  
за перевод романа

«Остров Крым»  
Василия Аксёнова

(Испания)



«Остров Крым»  
Василий Аксёнов



«ЛИТЕРАТУРА XX ВЕКА  
(ПРОИЗВЕДЕНИЯ, СОЗДАННЫЕ ДО 1990 ГОДА)»

READ RUSSIA



**Клаудиа Дзонgetti**

и издательство Adelphi  
за перевод сборника рассказов

**«Господин из Сан-Франциско»**

**Ивана Бунина**

(Италия)

«Господин из  
Сан-Франциско»

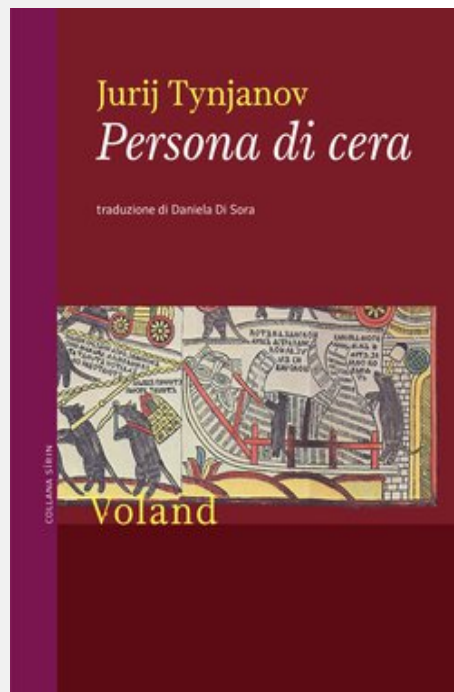
Автор -  
Иван Бунин



**«ЛИТЕРАТУРА XX ВЕКА**

**(ПРОИЗВЕДЕНИЯ, СОЗДАННЫЕ ДО 1990 ГОДА)»**

READ RUSSIA



## Даниэла Ди Сора

и издательство Voland  
за перевод повести

Юрия Тынянова  
«Восковая персона»

(Италия)

«Восковая персона»

Автор -  
Юрий Тынянов

ЮРИЙ  
НИКОЛАЕВИЧ  
ТЫНЯНОВ

ВОСКОВАЯ ПЕРСОНА



«ЛИТЕРАТУРА XX ВЕКА  
(ПРОИЗВЕДЕНИЯ, СОЗДАННЫЕ ДО 1990 ГОДА)»



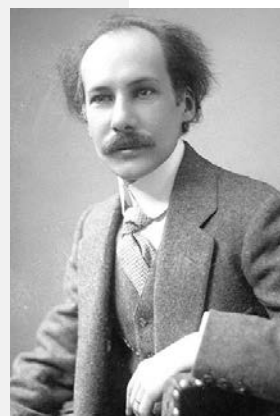
READ RUSSIA



**Вэнь Юйся**  
и издательство **四川人民出版社/**  
**Sichuan People's Publishing House** за  
перевод романа

«Записки чудака»

Автор -  
Андрей Белый



«Записки чудака»  
Андрея Белого

(Китай)

«ЛИТЕРАТУРА XX ВЕКА  
(ПРОИЗВЕДЕНИЯ, СОЗДАННЫЕ ДО 1990 ГОДА)»



# Анн-Мари Тацис-Боттон

и издательство Noir sur Blanc  
за перевод мемуаров

Анатолия Мариенгофа

«Мой век, мои друзья и подруги»

(Швейцария)

«Мой век, мои  
друзья и подруги»

Автор -  
Анатолий  
Мариенгоф



«ЛИТЕРАТУРА XX ВЕКА  
(ПРОИЗВЕДЕНИЯ, СОЗДАННЫЕ ДО 1990 ГОДА)»



## Владимир Ягличич

и издателство  
«Издавачка књижарница Зорана  
Стојановића»  
за превод повести

«Друг мой Момич»

Автор -  
Константин  
Воробьев



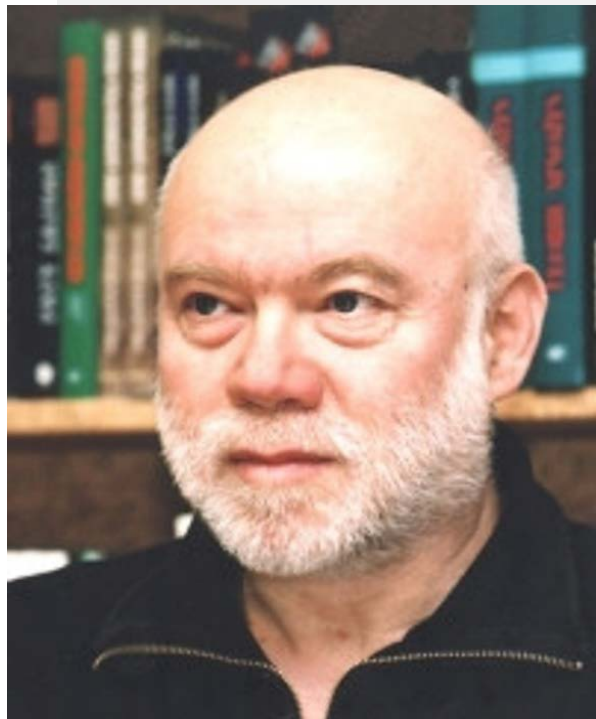
Константина Воробьева  
«Друг мой Момич»

(Сербия)

«ЛИТЕРАТУРА XX ВЕКА  
(ПРОИЗВЕДЕНИЯ, СОЗДАНИЕ ДО 1990 ГОДА)»



READ RUSSIA



**Ян Штрассер**

и издательство Slovart  
за перевод романа

**Михаила Булгакова**  
**«Мастер и Маргарита»**

(Словакия)

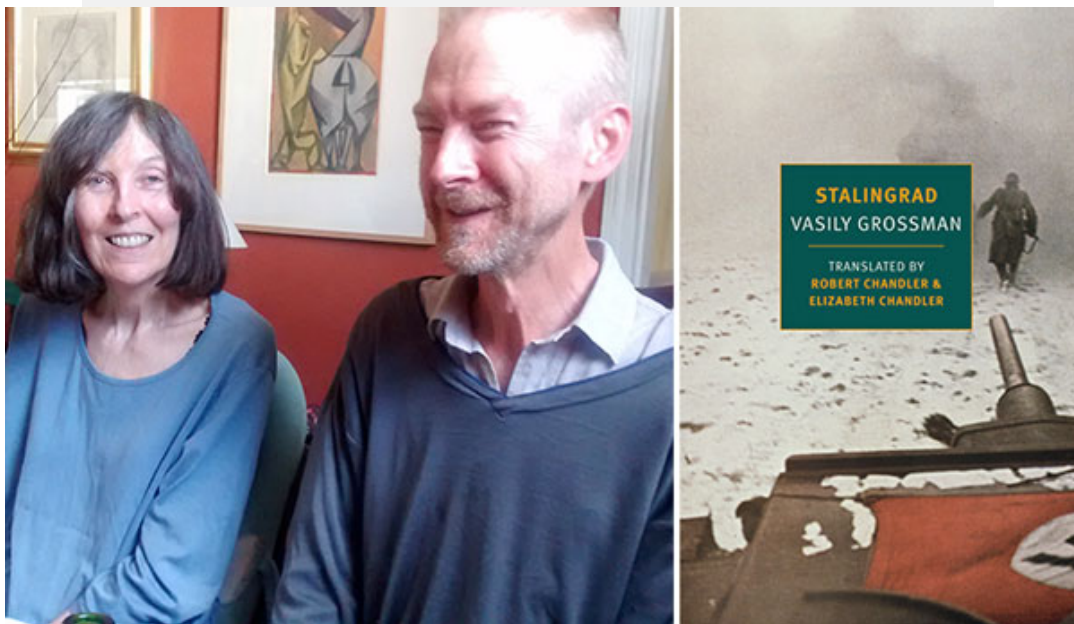
«Мастер и  
Маргарита»

Автор -  
Михаил Булгаков



**«ЛИТЕРАТУРА XX ВЕКА**  
**(ПРОИЗВЕДЕНИЯ, СОЗДАННЫЕ ДО 1990 ГОДА)»**

READ RUSSIA



# Роберт и Элизабет Чандлер

и издательство New York Review Books

за перевод романа

Василия Гроссмана

«Сталинград»

(Великобритания/ США)

«Сталинград»

Автор -  
Василий  
Гроссман



«ЛИТЕРАТУРА XX ВЕКА

(ПРОИЗВЕДЕНИЯ, СОЗДАННЫЕ ДО 1990 ГОДА)»

READ RUSSIA

**Брайан Каретник**

и издательство

Columbia University Press/Russian Library

за перевод сборника

**Александра Грина**

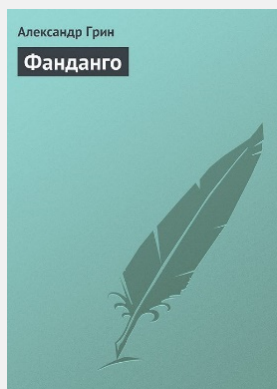
**«Фанданго и другие рассказы»**

(Великобритания/США)



«Фанданго и  
другие рассказы»

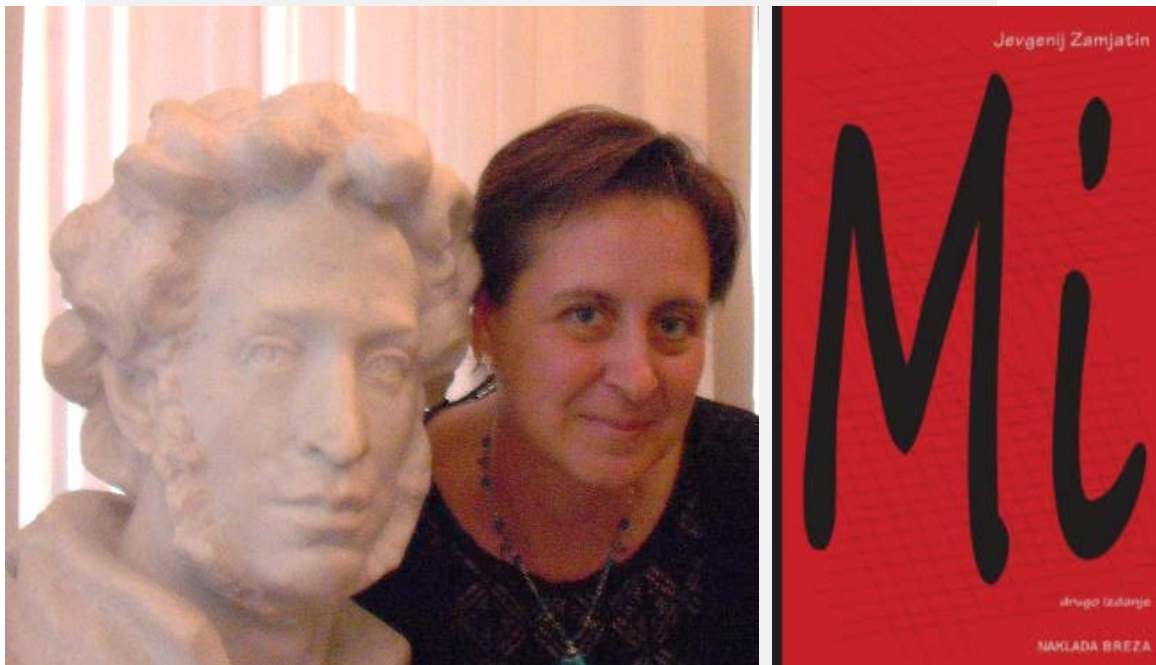
Автор -  
Александр Грин



**«ЛИТЕРАТУРА XX ВЕКА**

**(ПРОИЗВЕДЕНИЯ, СОЗДАННЫЕ ДО 1990 ГОДА)»**





# Рафаэла Божич Шеич

и издательство Breza  
за перевод антиутопии

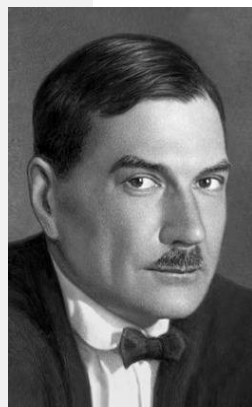
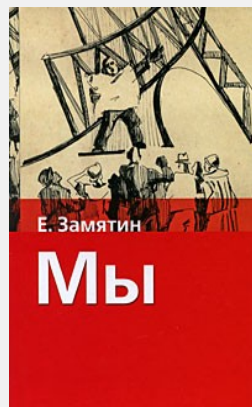
Евгения Замятина

«Мы»

(Хорватия)

«Мы»

Автор -  
Евгений Замятин



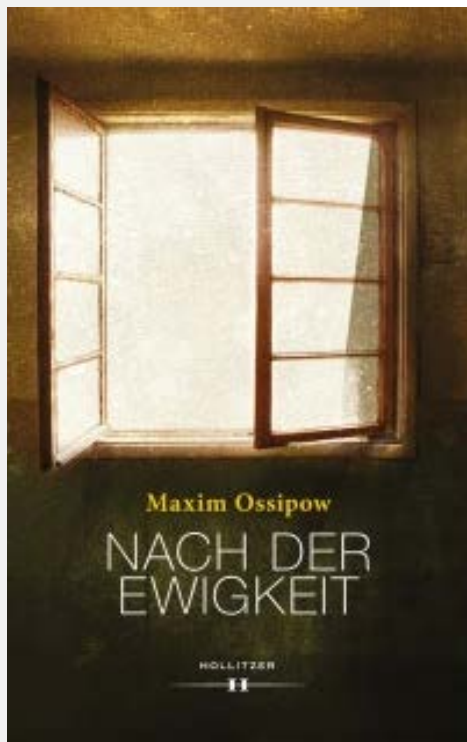
«ЛИТЕРАТУРА XX ВЕКА  
(ПРОИЗВЕДЕНИЯ, СОЗДАННЫЕ ДО 1990 ГОДА)»



## **НОМИНАЦИЯ**

**«СОВРЕМЕННАЯ  
РУССКАЯ ЛИТЕРАТУРА  
(ПРОИЗВЕДЕНИЯ,  
СОЗДАННЫЕ ПОСЛЕ  
1990 ГОДА)»**

READ RUSSIA



**Биргит Файт**

и издательство Hollitzer  
за перевод сборника

**Максима Осипова**

**«Крик домашней птицы»**

(Австрия)

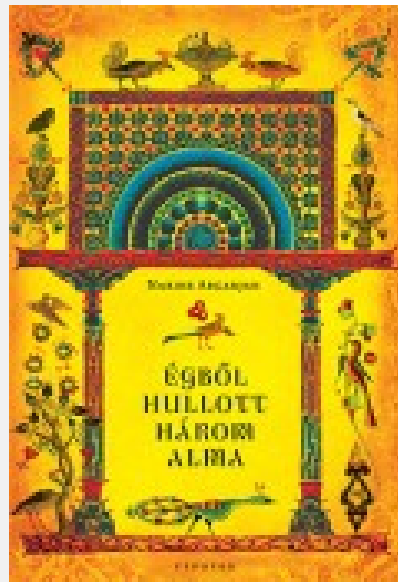
«Крик домашней  
птицы»

Автор -  
Максим Осипов



**«СОВРЕМЕННАЯ РУССКАЯ ЛИТЕРАТУРА  
(ПРОИЗВЕДЕНИЯ, СОЗДАННЫЕ  
ПОСЛЕ 1990 ГОДА)»**





## Йожеф Горетить

и издательство Turotex  
за перевод романа



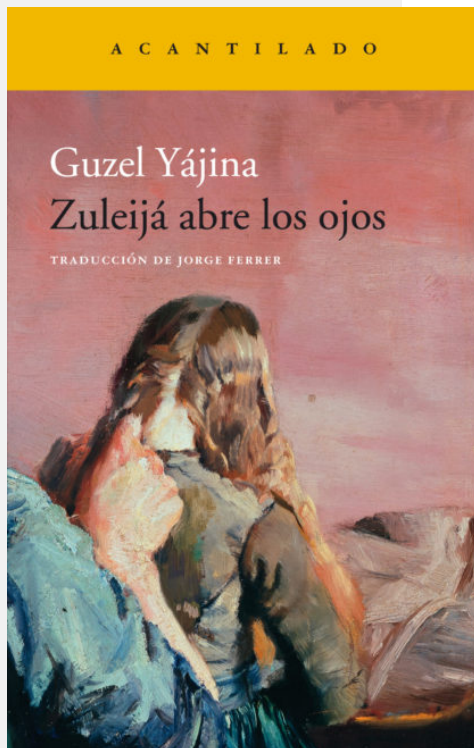
«С неба упали  
три яблока»

Автор -  
Наринэ Абгарян

Наринэ Абгарян  
«С неба упали три яблока»

(Венгрия)

**«СОВРЕМЕННАЯ РУССКАЯ ЛИТЕРАТУРА  
(ПРОИЗВЕДЕНИЯ, СОЗДАННЫЕ  
ПОСЛЕ 1990 ГОДА)»**



READ RUSSIA

**Хорхе Феррер**

и издательство Acantilado  
за перевод романа

**Гузели Яхиной**

**«Зулейха открывает глаза»**

(Испания)

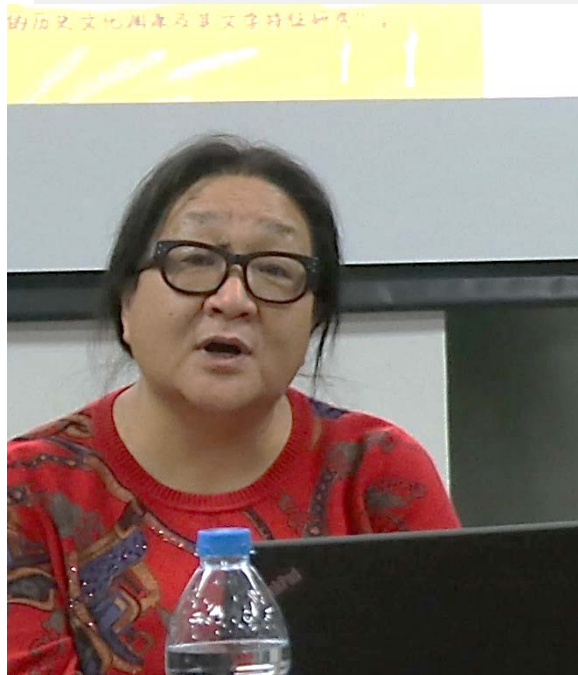
«Зулейха  
открывает глаза»

Автор -  
Гузель Яхина



**«СОВРЕМЕННАЯ РУССКАЯ ЛИТЕРАТУРА  
(ПРОИЗВЕДЕНИЯ, СОЗДАННЫЕ  
ПОСЛЕ 1990 ГОДА)»**

READ RUSSIA



**Чжао Гуйлян**

и издательство 华东师范大学出版社

East China Normal University Press

за перевод романа

«Солнце сияло»

Автор -  
Анатолий Курчаткин



**Анатолия Курчаткина**

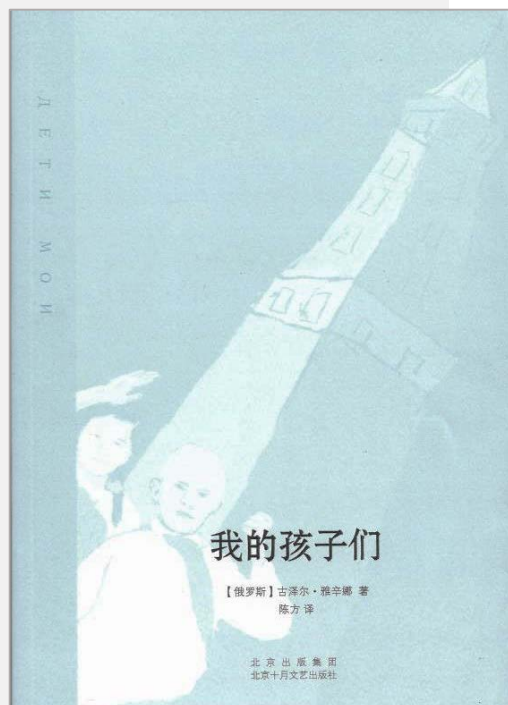
**«Солнце сияло»**

(Китай)

**«СОВРЕМЕННАЯ РУССКАЯ ЛИТЕРАТУРА  
(ПРОИЗВЕДЕНИЯ, СОЗДАННЫЕ  
ПОСЛЕ 1990 ГОДА)»**



READ RUSSIA



**Чэнь Фан**  
и издательство 北京十月文艺出版社  
Beijing October Arts & Literature  
Publishing House  
за перевод романа

«Дети мои»

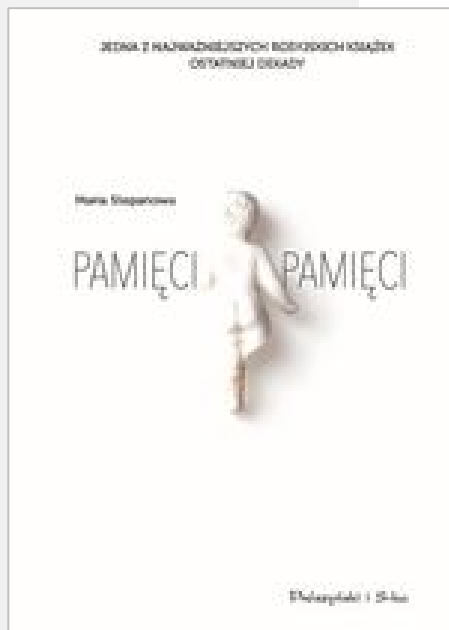
Автор -  
Гузель Яхина



**Гузели Яхиной**  
«Дети мои»

(Китай)

**«СОВРЕМЕННАЯ РУССКАЯ ЛИТЕРАТУРА  
(ПРОИЗВЕДЕНИЯ, СОЗДАННЫЕ  
ПОСЛЕ 1990 ГОДА)»**



# Агнешка Совиньская

и издательство Prószyński i S-ka  
за перевод книги

«Памяти памяти»

Автор -  
Мария Степанова

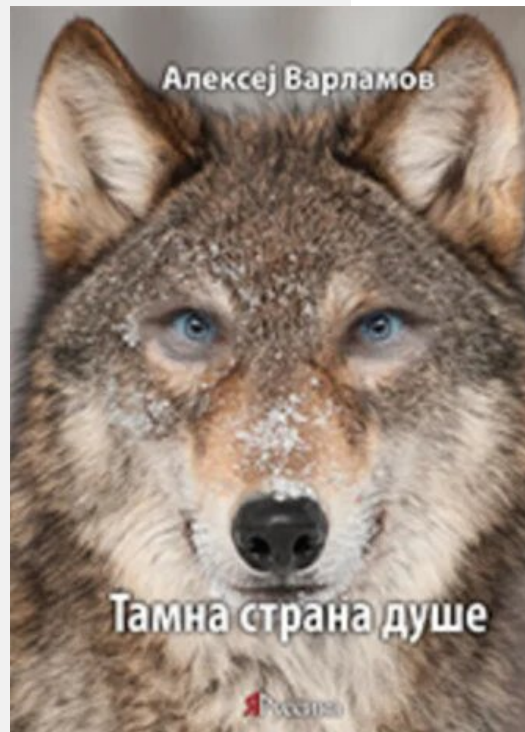


Марии Степановой  
«Памяти памяти. Романс»

(Польша)

«СОВРЕМЕННАЯ РУССКАЯ ЛИТЕРАТУРА  
(ПРОИЗВЕДЕНИЯ, СОЗДАННЫЕ  
ПОСЛЕ 1990 ГОДА)»

READ RUSSIA



# Любинка Милинчич

и издательство Russika  
за перевод романа

Алексея Варламова  
«Мысленный волк»

(Сербия)

«Мысленный волк»

Автор -  
Алексей Варламов



«СОВРЕМЕННАЯ РУССКАЯ ЛИТЕРАТУРА  
(ПРОИЗВЕДЕНИЯ, СОЗДАННЫЕ  
ПОСЛЕ 1990 ГОДА)»



READ RUSSIA



Sergueï  
Lebedev  
Les hommes d'août



Люба Юргенсон

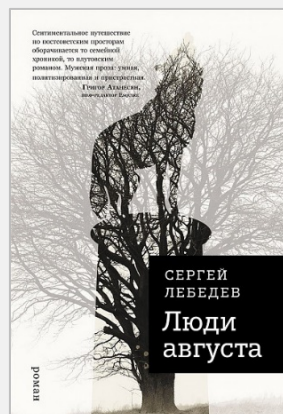
и издательство Verdier  
за перевод романа

Сергея Лебедева  
«Люди августа»

(Франция)

«Люди августа»

Автор –  
Сергей Лебедев



«СОВРЕМЕННАЯ РУССКАЯ ЛИТЕРАТУРА  
(ПРОИЗВЕДЕНИЯ, СОЗДАННЫЕ  
ПОСЛЕ 1990 ГОДА)»

READ RUSSIA



**Иво Алебич**

и издательство Fraktura  
за перевод повести

**Владимира Сорокина**

**«Метель»**

(Хорватия)

«Метель»

Автор –  
Владимир  
Сорокин



**«СОВРЕМЕННАЯ РУССКАЯ ЛИТЕРАТУРА  
(ПРОИЗВЕДЕНИЯ, СОЗДАННЫЕ  
ПОСЛЕ 1990 ГОДА)»**

READ RUSSIA

Сын Чжуён

и издательство Nineteen Books  
за перевод романа

Алисы Ганиевой

«Оскорбленные чувства»

(Республика Корея)



«Оскорбленные  
чувства»

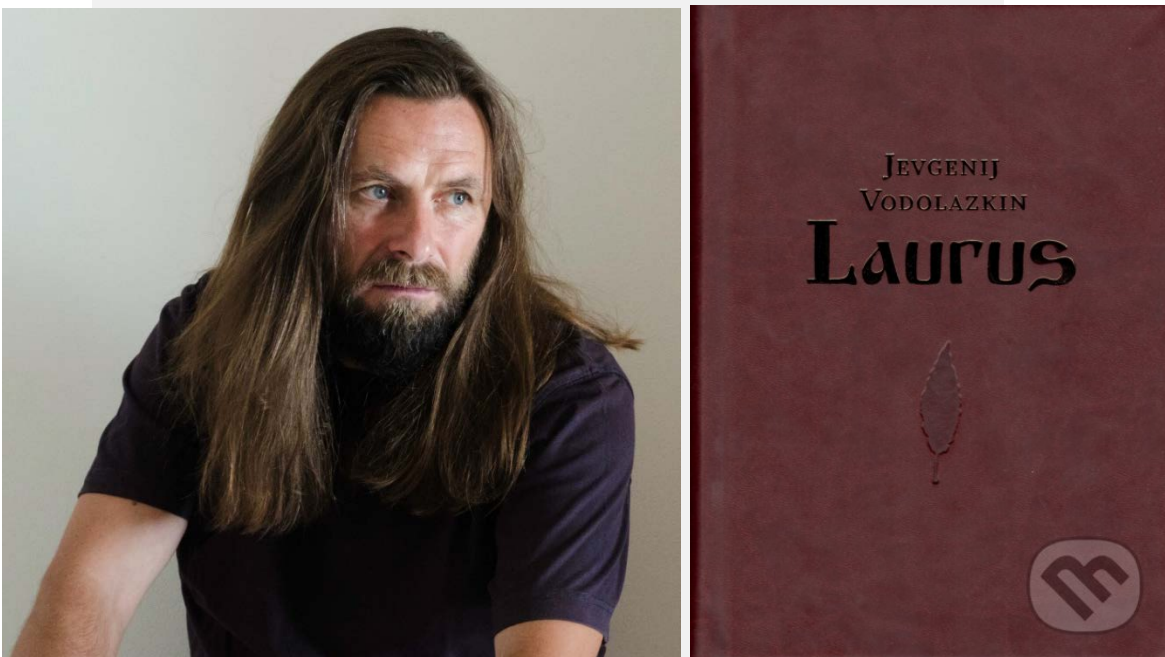
Автор –  
Алиса Ганиева



«СОВРЕМЕННАЯ РУССКАЯ ЛИТЕРАТУРА  
(ПРОИЗВЕДЕНИЯ, СОЗДАННЫЕ  
ПОСЛЕ 1990 ГОДА)»



READ RUSSIA



**Валерий Купка**

и издательство Petrus  
за перевод романа

**Евгения Водолазкина**

**«Лавр»**

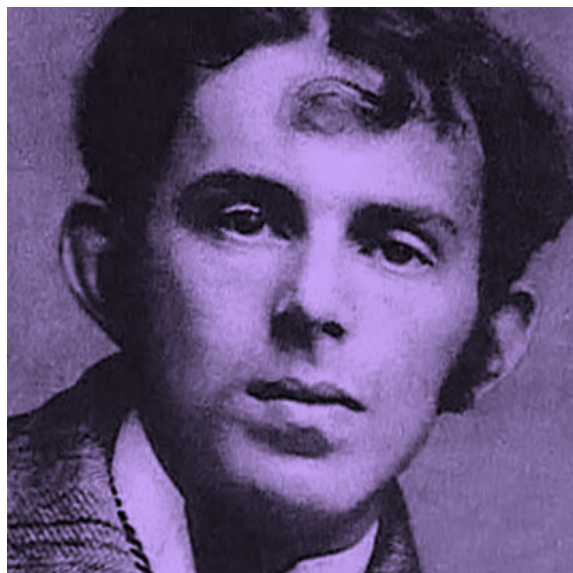
(Словакия)

«Лавр»

Автор -  
Евгений Водолазкин



**«СОВРЕМЕННАЯ РУССКАЯ ЛИТЕРАТУРА  
(ПРОИЗВЕДЕНИЯ, СОЗДАННЫЕ  
ПОСЛЕ 1990 ГОДА)»**

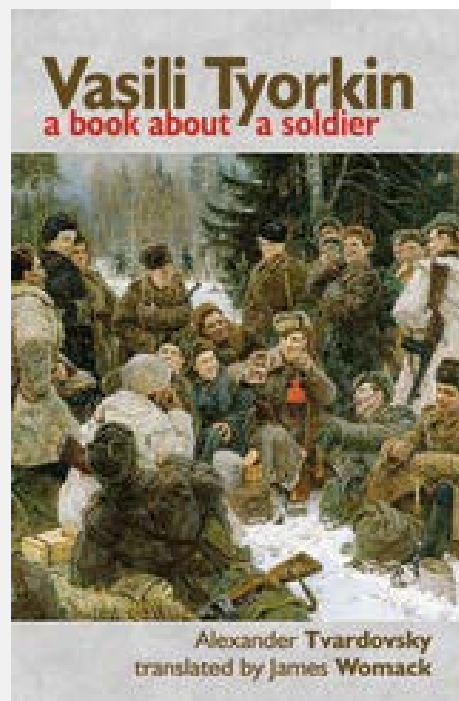


**НОМИНАЦИЯ**

**«ПОЭЗИЯ»**



READ RUSSIA



Джеймс Уомак

и издательство Smokestack Books

за перевод поэмы

Александра Твардовского

«Василий Тёркин»

(Великобритания)

«Василий Тёркин»

Автор –  
Александр  
Твардовский



«Поэзия»



READ RUSSIA



**Лаура Сальмон**

и издательство Il ponte del sale

за перевод

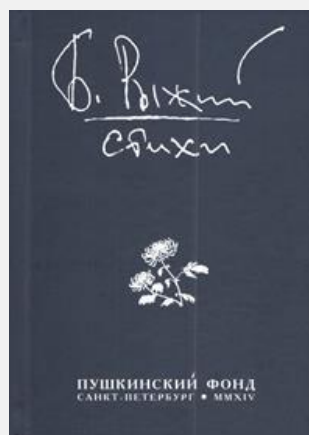
сборника стихов

**Бориса Рыжего**

(Италия)

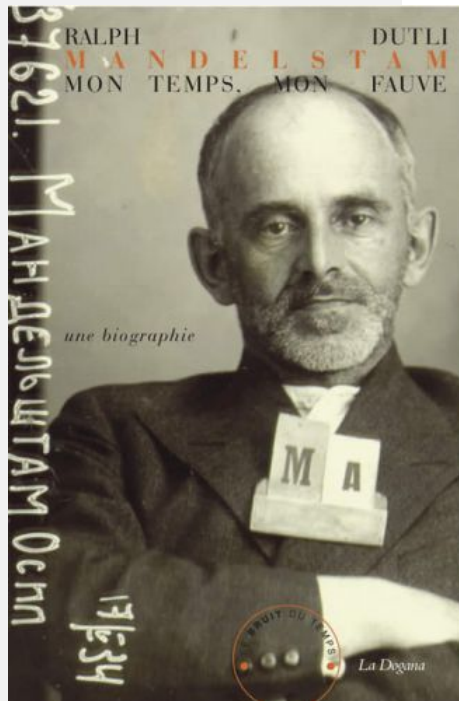
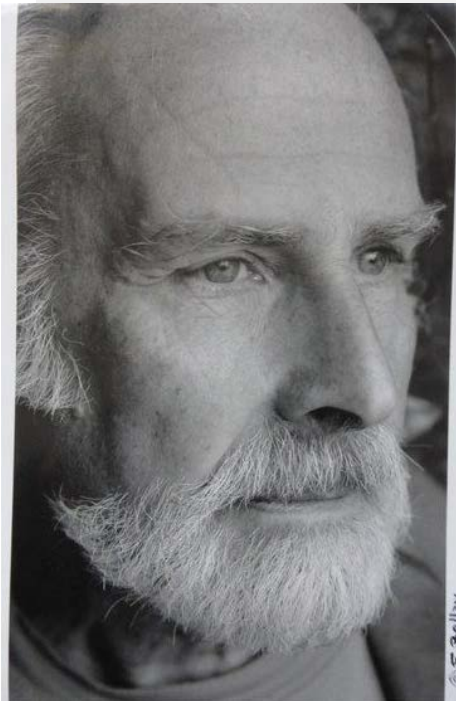
Стихи

Автор –  
Борис  
Рыжий



«Поэзия»

READ RUSSIA



## Жан-Клод Шнайдер

и издательство Le Bruit du temps

за перевод

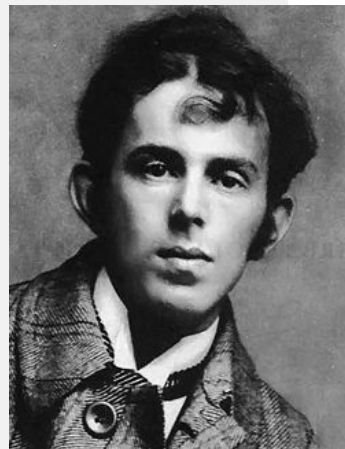
собрания сочинений

## Осипа Мандельштама

(Франция)

Собрание  
сочинений

Автор –  
Осип  
Мандельштам



«ПОЭЗИЯ»

READ RUSSIA

Мария Блоштейн,  
Роберт Чандлер,  
Борис Дралюк и  
Ирина Машински

и издательство

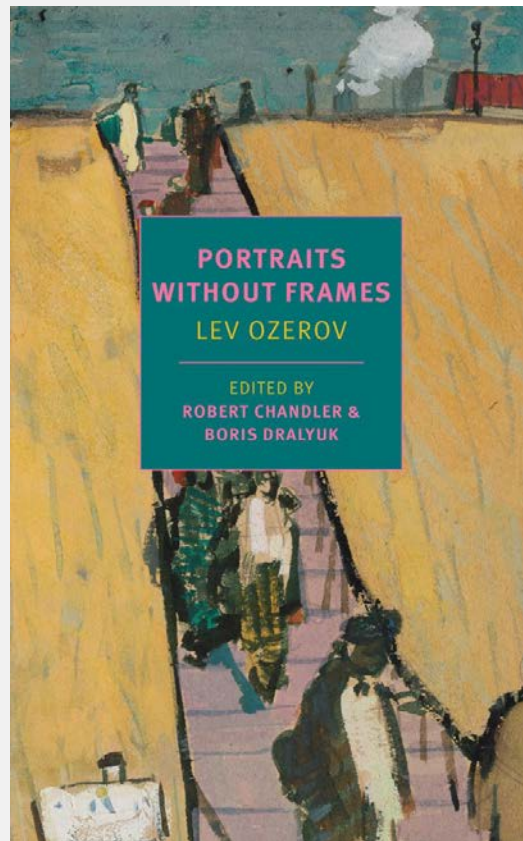
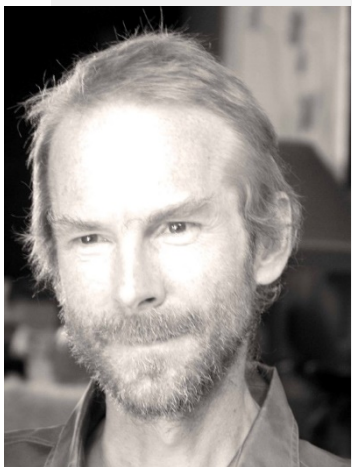
New York Review Books

за перевод сборника стихов

Льва Озерова

«Портреты без рам»

(Великобритания/США)



«Портреты без рам»

Автор –  
Лев Озеров



«ПОЭЗИЯ»



READ RUSSIA



**Лука Палетак**

и издательство Školska knjiga

за перевод

избранных стихотворений

Стихи

Автор –  
Владимир  
Высоцкий



**Владимира Высоцкого**

(Хорватия)

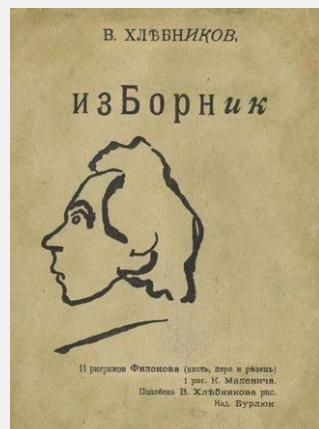
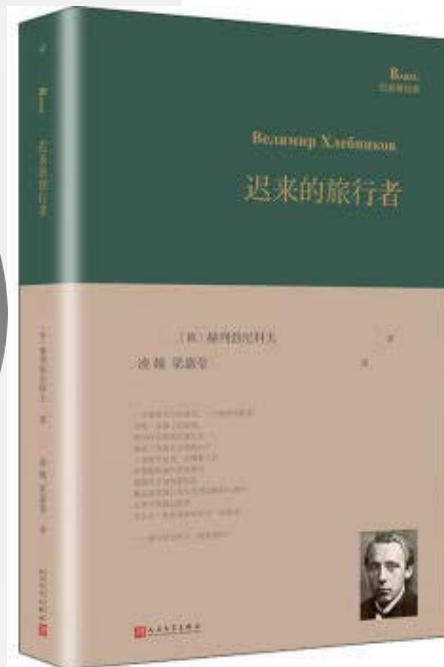
«Поэзия»

READ RUSSIA

**Лин Юе и Лян Цзяин**  
и издательство 人民文学出版社  
People's Literature Publishing House  
за перевод  
сборника стихотворений

**Велимира Хлебникова**

(Китай)

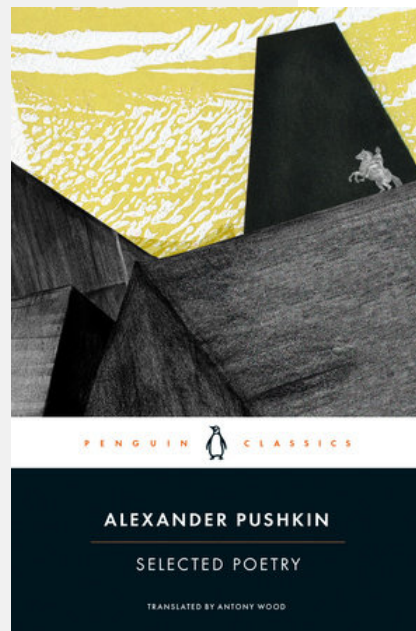


Стихи

Автор –  
Велимир  
Хлебников

«Поэзия»

READ RUSSIA



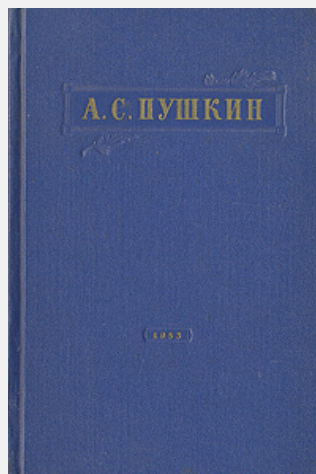
**Энтони Вуд**  
и издательство Penguin Random House  
за перевод

избранных ПОЭМ  
**Александра Пушкина**

(США)

Стихи

Автор –  
Александр  
Пушкин



«Поэзия»